

## LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

GEMA SÁNCHEZ BENÍTEZ

UNIVERSIDAD DE ESTUDIOS INTERNACIONALES DE XI'AN, CHINA

**A** menudo los aprendices de una lengua tienden a pensar que si aprenden el sistema lingüístico, podrán ser competentes comunicativamente. Sin embargo, podemos comprobar que conocer y utilizar la lengua meta no garantiza el éxito de la comunicación. Si encontramos un cartel en la puerta de una tienda que está cerrada en horario normal de apertura, que dice: “Vuelvo enseguida” o “Vuelvo en 5 minutos”; ¿entenderán lo mismo un inglés, un español o un chino? ¿Se quedaría alguno de ellos esperando en la puerta de la tienda hasta que volvieran a abrir?

Para ser competente comunicativamente en otra lengua son necesarios también otros conocimientos, como los conocimientos pragmáticos, socioculturales y de la comunicación no verbal.

Los romanos ya usaban gestos actuales para insultar, pedir silencio o dar órdenes. Muchos de estos gestos se mantienen en la actualidad aunque han podido cambiar de significado.

Queremos destacar la importancia de la comunicación no verbal dentro del aprendizaje de una lengua debido a que no se le concede el espacio que merece ni se suele valorar su estudio dentro de ella.

Vamos a ver los elementos que constituyen el sistema de comunicación no verbal y qué funciones desempeñan, pasaremos a ofrecer ejemplos de distintas actividades para trabajar en clase la comunicación no verbal.

## 1. CLASIFICACIÓN

### 1.1. PARALENGUAJE

1.1.1. Cualidades físicas del sonido y los modificadores fónicos: el tono, el timbre, la cantidad o la intensidad. Una expresión como “sí, claro”, puede comunicar acuerdo, desacuerdo, agrado, desagrado, desilusión..., dependiendo del tono con el que se emita.

1.1.2. Sonidos fisiológicos o emocionales: el llanto, la risa, el suspiro, el carraspeo, el bostezo, son sonidos que comunican estados de ánimo en general pero algunos tienen también la función de calificar enunciados o regular la conversación, como la risa, que además de indicar alegría, miedo o nerviosismo, la utilizamos para mostrar acuerdo, entendimiento, seguimiento en la conversación y señalar comienzo o final de turno, entre otros.

1.1.3. Elementos cuasi-léxicos: vocalizaciones y consonantizaciones de escaso contenido léxico pero con valor funcional, como son las interjecciones (¡Ah!, ¡Ay!, ¡Ooo!...), las onomatopeyas (Glu-glu, Ring-ring, Zas, Ki-quiriquí...), y otros sonidos (Uff, Hm, Ps, Puaj...). Estos elementos cuasi-léxicos pueden indicar que algo / alguien te gusta (Uaau); desagrado (Puaj); comprensión en la conversación (Ahá), etc.

### 1.2. QUINÉSICA

1.2.1. Los gestos: movimientos psicomusculares, tanto faciales como corporales, que comunican. Normalmente encontraremos varios gestos conjuntos como elevar las cejas, sonreír, abrir más los ojos, levantar el brazo y agitar la mano para saludar.

1.2.2. Las maneras: formas de moverse para realizar actos comunicativos, como por ejemplo, la forma que adoptamos al montar en un transporte público, la de comer, caminar, hacer cola, etc.

1.2.3. Las posturas: son las posiciones estáticas que adopta el cuerpo humano, como estar sentados con las piernas cruzadas, abiertas, encima de una mesa, con las manos en la nuca, con el tronco recto y echado un poco hacia delante, etc.



¿Adoptaría un español esta postura?

### 1.3. PROXÉMICA

1.3.1. Proxémica conceptual: son los hábitos de creencia y comportamiento relacionados con el concepto del espacio (aquí / ahí / allí; cerca / lejos)

1.3.2. Proxémica social: uso que hacemos del espacio cuando nos relacionamos con otras personas (por ejemplo, la utilización del transporte público o si dejamos espacio a la izquierda en las escaleras mecánicas para que otras personas puedan pasar más rápidamente).

1.3.3. Proxémica interaccional: la distancia que adoptamos para realizar actividades comunicativas interactivas. Podemos distinguir cuatro distancias básicas: íntima (para realizar actos más personales y expresivos), personal (es la distancia básica de la conversación), social (distancia que se mantiene en distintos actos sociales) y pública (en actos formales, como la que se adopta en una

conferencia, congreso, etc). Estas distancias varían en las diferentes culturas, una distancia personal puede llegar a ser íntima dependiendo si las personas pertenecen a las llamadas culturas de contacto o culturas de no contacto.

## 1.4. CRONÉMICA

1.4.1 Cronémica conceptual: es la valoración que se hace del tiempo, la importancia que se le da. Es el valor cultural de conceptos como puntualidad / impuntualidad; prontitud / tardanza; ahora, enseguida, un momento, etc.

1.4.2 Cronémica social: depende directamente del concepto que se tenga del tiempo. Está relacionado con los encuentros sociales (la duración de una visita, de una entrevista de trabajo, de una reunión); la forma de estructurar las actividades diarias (desayunar, almorzar, cenar); o determinadas actividades sociales (llamar por teléfono, pasear, estar en un parque o plaza).

1.4.3 Cronémica interactiva: es la duración de los signos con los que nos comunicamos, como por ejemplo, la mayor o menor duración de un saludo o despedida; de un abrazo, del estrechamiento de mano, de un beso. Esta mayor o menor duración refuerza el significado o bien, puede matizar o cambiar su sentido.

## 2. FUNCIONES DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

Los signos no verbales pueden ir acompañados de signos verbales o pueden emplearse aisladamente, a veces también junto a otros signos del sistema no verbal. Por ejemplo, si queremos expresar que una comida es muy sabrosa podemos emplear el signo del paralenguaje "Mmmmm", el gesto de pasar la lengua por el labio superior y la expresión : "¡Qué rico!"

Los signos no verbales se utilizan de manera consciente o inconsciente, aun cuando el emisor no se dé cuenta de su empleo, el receptor captará estos actos comunicativos involuntarios. Son algunos de ellos los cambios de postura cuando queremos tomar el turno de palabra, distanciarnos cuando alguien no nos agrada, desviar la mirada cuando algo no nos interesa, así como algunas aspiraciones o sonidos alargados (hh, Ee, Aa, Mm).

La paralingüística, la quinésica, la proxémica y la cronémica cumplen siempre alguna función dentro de la comunicación, son signos funcionales a diferencia de la comunicación verbal, que es básicamente expresiva. La comunicación no verbal se utiliza en la interacción social para saludar, presentarse, pedir perdón, felicitar, agradecer; en la estructura y control de la comunicación para pedir turno

de palabra, pedir que se repita algo, o que se hable más alto; o en la interacción comunicativa para identificar objetos, ubicar, dar instrucciones, pedir a alguien que haga algo,...

Cestero<sup>1</sup> menciona, además, que los signos de comunicación no verbal son plurifuncionales, cumplen una o más funciones dentro de la interacción. Entre estas funciones se encuentran fundamentalmente:

- Añadir información al contenido o sentido de un enunciado verbal o matizarlo. Se puede realizar esta función especificando o reforzando un contenido, como es el caso de usar un tono elevado en una expresión como "¿qué haces?" (queriendo expresar que no le parece bien lo que está haciendo la otra persona); confirmando el contenido o sentido de un enunciado verbal como es el caso de mover la cabeza hacia los lados de derecha a izquierda para expresar negación acompañando a enunciados como "No, no, no, de eso nada"; debilitándolo como en el caso de usar un tono más bajo y sonreír mientras expresamos algo que puede molestar o afectar emocionalmente a alguien, como por ejemplo: "Yo no lo haría así" o "Creo que podrías mejorar este trabajo"; o contradiciéndolo como en el caso de pronunciar en tono alto y con gestos faciales o corporales que muestran enfado una expresión como "muy bonito, ¡eh!".
- Sustituyendo al lenguaje verbal en la comunicación como es el caso de gestos manuales para pedir a alguien que se acerque, que nos traiga la cuenta, para indicar que algo huele mal, que nos agrada o desagrada, etc.
- Regulando la interacción mediante la pausa, descenso en el tono, alargamiento de sonidos finales, o la fijación de la mirada para mantener el turno o ceder la palabra.
- Subsannando las deficiencias verbales, o sea, para resolver problemas comunicativos por falta de conocimiento o por no recordarlo en ese preciso instante. De este modo, se emplean elementos paralingüísticos como *Ee* o *Mm* para indicar que no nos acordamos de una palabra, o bien intentamos mediante gestos explicar qué es.
- Favoreciendo las conversaciones simultáneas, como cuando una persona habla por teléfono y quiere comunicarse también con otra persona que está en su presencia.

---

<sup>1</sup> Véase Cestero, A. M. (2004): "La comunicación no verbal", en J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.) *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid. SGEL, pp. 593-612.

### 3. LA ENSEÑANZA DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

La necesidad de aprender los signos no verbales de una lengua viene determinada por la ruptura o interpretaciones erróneas en la comunicación que pueden llegar a producir. Pensemos en la necesidad para un español de mantener el contacto con la mirada durante la interacción, además del contacto corporal al que suele recurrir; para una cultura de no contacto como la oriental esto puede crear incomodidad y desagrado por considerarlo invasión de intimidad. Por otro lado, aunque existen muchos signos no verbales universales que comparten diferentes culturas, existe un gran número de signos peculiares de cada una. A continuación mostramos dos fotografías con gestos muy parecidos y significados diferentes:

CONTEXTO: ESPAÑA



“Poner los cuernos”

CONTEXTO: CHINA



“Te quiero”

El gesto con el que en España indicamos que “alguien le pone los cuernos a su pareja” puede ser fácilmente confundido con el que en China usan para expresar “Te quiero”.

La incorporación de los signos no verbales en la enseñanza de la lengua debe hacerse de forma gradual, es decir, por niveles, de la misma forma que se introducen los signos verbales.

En los niveles elementales se introducirán los signos no verbales que corresponden a expresiones lingüísticas sencillas como saludar, despedirse, o para expresar acciones habituales como “beber” (en China se simula llevar un vaso o taza a la boca, en España usamos la mano derecha con los dedos juntos excepto el pulgar que se mantiene estirado y se dirige hacia la boca).

En los niveles intermedios se puede ampliar el repertorio con algunas expresiones fijas de uso común como por ejemplo: “ser un caradura” o “tener mucha cara” (ser un sinvergüenza); así como las cualidades y modificadores fónicos (como por ejemplo, el uso de un tono que contradice el significado o sentido de una expresión).

En los niveles superiores se completará con la introducción de expresiones fijas de uso menos común; “estar liados” (cuando dos personas mantienen una relación sexual) o “poner los cuernos” (tener relaciones sexuales con alguien que no es su pareja); así como otros marcadores o modificadores fónicos que puedan resultar más difíciles.

La presentación de los signos no verbales en la clase debe ser lo más clara posible, se recomienda la representación (de los signos kinésicos) o la reproducción (de los signos paralingüísticos) por parte del profesor, ya que las fotografías o dibujos no suelen ser muy claros y las descripciones de cómo se ejecuta el gesto son extensas y, a veces, demasiado complicadas. Resulta de gran provecho trabajar con material audiovisual, películas o series televisivas de corte costumbrista, donde se pueden observar los distintos signos verbales y no verbales que se usan en la interacción (como la mirada, la proximidad, el tono, etc.).

## 4. ACTIVIDADES PARA TRABAJAR CON LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

No pretendemos presentar un trabajo exhaustivo, sino simplemente mostrar ejemplos de actividades con los que se pueden introducir en clase la enseñanza de la comunicación no verbal. Se pueden realizar con niveles intermedios y se deberán adaptar en cada ocasión teniendo en cuenta el grupo de clase con el que trabajamos.

### 4.1. PARALENGUAJE

A. Observa estas viñetas y averigua qué intentan expresar:



B. Relaciona los siguientes sonidos con la acción que corresponden:

<p>Ñam Ñam          ¡Achís!          Chiss          ¡Plaf!          Ding dong          Bla bla bla          Ja ja ja</p>	<p>Estornudar          Pedir silencio          Abofetear          Llamar al timbre          Reírse          Hablar          Comer</p>
--	---

¿Qué expresiones se usan en China para representar estos sonidos?

C. Sustituye en las oraciones los sonidos por la forma verbal correspondiente, haz los cambios que sean necesarios para que los enunciados tengan sentido:

- De pronto escuché un DING DONG y me acerqué a ver quién era.
- *Chiss*, si nos oyen hablar nos echan de clase.
- ¡Ay! ¡Qué hambre! Un bocadillo de chorizo ahora mismo y ÑAM ÑAM...
- JA JA JA, estuve toda la noche recordando el chiste que me contó tu hermano.
- ¿Por qué no te callas un poco? Que llevas toda la tarde... BLA BLA BLA
- ¡ACHÍS! ¡Vaya! parece que me he vuelto a resfriar.
- Y entonces... ¡PLAF! No te imaginas el daño que le hizo, incluso le dejó la señal en la cara.

D. Inventa un diálogo para las viñetas utilizando los sonidos anteriores. (Se recomienda presentar antes algunas viñetas de Mortadelo y Filemón para que conozcan mejor a los personajes: explicar quiénes son, a qué se dedican, cómo suelen comportarse, etc. También es recomendable buscar más ejemplos con los que practicar).





## 4.2. KINÉSICA

A. Se trabaja con un vídeo de corta duración que se encuentra en el siguiente enlace a Internet:

<http://www.youtube.com/watch?v=IEGamVBeeOc>

Para visualizar el vídeo en el documento se precisa tener instalada la versión 9 del programa Adobe Reader: Descarga gratuita desde:

<http://www.adobe.com/es/products/reader>

En primer lugar se ve el vídeo sin audición. Los alumnos deben responder a las preguntas: ¿Dónde están?, ¿qué está pasando en el bar?, ¿hay algún problema?, ¿está la gente contenta y tranquila?, ¿por qué lo crees así?, ¿qué te ha ayudado a comprender lo que ocurre?.

B. Posteriormente, en grupos inventan un diálogo que se pueda adaptar a la situación de los personajes. Para ello deben tener acceso a Internet y observar el vídeo cuantas veces lo necesiten. En una pantalla común que pueda ser observada por toda la clase se proyecta el vídeo y cada grupo interpreta su guión mientras los demás grupos observan y les escuchan.

Se pueden comentar si los diálogos entre los diferentes grupos han sido parecidos o no, y qué razones hay para que así sea (las imágenes, la situación en la que se encuentran y los gestos pueden servir de apoyo para la comprensión oral).

Luego, se les entrega el diálogo original para que comparen con el suyo:

A - Perdona, ¿me puede traer la \_\_\_\_\_ ?

B - ¿Qué quiere, la \_\_\_\_\_ ?

A - Sí.

B - Un segundo, que estoy con la \_\_\_\_\_ .

A - Pues no se preocupe que yo ...

B - ¿Quiere que mientras le invite a \_\_\_\_\_ ?

A - No, no, que luego tengo que \_\_\_\_\_ .

C - Oye, ¿me puede poner a mí un \_\_\_\_\_ ?

B - Un segundo, que estoy con la \_\_\_\_\_ .

C - Ya, pero es que tengo un poco de \_\_\_\_\_ .

B - Ya, bueno, pero es que está este señor antes que quiere la \_\_\_\_\_ .

A - No, pero no se preocupe que yo no tengo \_\_\_\_\_ .

B - ¿Usted me va a pagar con \_\_\_\_\_ ?

A - Sí, pero cuando me traiga la \_\_\_\_\_ .

B - Bueno, un segundo, que estoy con la \_\_\_\_\_ .

A - No se preocupe que yo no ...

C - Sí, pero acuérdesse de mi \_\_\_\_\_ .

D - Oye, perdona, ¿podrías bajar un poquito el \_\_\_\_\_ ? Es que me estoy quedando \_\_\_\_\_ .

E - Y de paso nos traes dos \_\_\_\_\_ .

B - ¿Dos más de \_\_\_\_\_ ? ¡Cómo se nota que no tienen que \_\_\_\_\_ Enseguida se las llevo.

C - Oye, ¿cómo que enseguida? Pero si a mí no me ha traído todavía mi \_\_\_\_\_ .

A - Sí, y yo la \_\_\_\_\_ .

B - Pero usted, ¿no me ha dicho que no tenía \_\_\_\_\_ ?

A - No, no, no, yo no ...

E - Oye, que yo tampoco tengo \_\_\_\_\_ , vamos, que cuando acabes con la \_\_\_\_\_ , le pones a este señor su \_\_\_\_\_ y me traes mis dos \_\_\_\_\_ .

D - Lo que sí te pido es \_\_\_\_\_ .

B - ¿A usted no le importa que baje un poquito \_\_\_\_\_ ? Es que la chica se está quedando \_\_\_\_\_ .

A - No, no, no, ningún problema, si yo no ...

C - Pero, un momento, es que usted entre que \_\_\_\_\_ la esto ... y luego que tiene que bajar el \_\_\_\_\_ a mí... se le está amontonando el trabajo y a mí no me llega mi \_\_\_\_\_ .

A - Y cuando puedas me preparas a mí la \_\_\_\_\_ .

B - Sí, pero después de mi \_\_\_\_\_ .

C - Pero yo también quiero mi \_\_\_\_\_ .

E - Por favor, baja el \_\_\_\_\_ .

(Murmullo)

B - Bueno, a ver, a ver, lo que sí les pido es un poco de \_\_\_\_\_ . Cuando yo termine de \_\_\_\_\_ , le llevo a usted su \_\_\_\_\_ , que tiene un poquito de \_\_\_\_\_ y antes le llevo a usted su \_\_\_\_\_ , que me va a pagar con \_\_\_\_\_ . Y después bajo un poquito el \_\_\_\_\_ , que están ustedes todos \_\_\_\_\_ . Y luego le llevo a ustedes sus dos \_\_\_\_\_ porque no tienen \_\_\_\_\_ y tampoco tienen que \_\_\_\_\_ , ¿no es así?

(Clientes) - Sí, sí, sí.

B - ¿Es que no ven como hablando se entiende la \_\_\_\_\_ ?

C. Seguidamente vuelven a ver el vídeo, pero esta vez con sonido y van completando el diálogo con las palabras que no se llegan a pronunciar y se expresan mediante gestos.

Los gestos en este vídeo tienen la función de comunicar, están sustituyendo al lenguaje verbal y aunque alguno puede ser universal o común a otras lenguas, existen algunos gestos culturales, por ejemplo, el que indica la acción de “hacer una tortilla de patatas”; o “pedir una cerveza de barril”. Quizás sean estos gestos más difíciles de entender por los alumnos, se les puede dar alguna pista para ayudar a deducir su significado. Para facilitar el ejercicio se puede dar a los alumnos las expresiones o palabras que sustituyen a estos gestos culturales y que las coloquen en el diálogo antes de ver nuevamente el vídeo.

D. Finalmente se comenta el resultado, el profesor les pregunta si utilizan los mismos gestos o son diferentes en China. Por ejemplo, ¿qué gesto utilizan para señalar “tener prisa”, “pedir calma o tranquilidad a alguien”, “quedarse helado / tener mucho frío”, “pedir la cuenta”, etc.

SUGERENCIAS: También resulta interesante comentar los elementos cuasi-léxicos que se usan para regular la interacción, por ejemplo: *Ay, Mmm* o *Eee*.

En niveles más avanzados (B2 / C1) se puede prestar atención a la entonación<sup>2</sup> de los enunciados que es un elemento significativo para comprender o expresar estados de ánimo o intenciones que determina el contenido de la información o añade un matiz diferente. O sea, presentar a los alumnos que una misma palabra o frase puede expresar significados tan diferentes como desilusión, desagrado, sorpresa, alegría, ironía, etc., dependiendo del tono con el que pronunciamos.

Por otro lado, en relación con la cronémica, se puede comentar el significado de “un segundo, que estoy con ...”.

### 4.3. PROXÉMICA

A. ¿Conoces el refrán “allí donde fueres, haz lo que vieres”? ¿Qué puede significar?

Piensa en algunas costumbres que sean diferentes en España y en China, ¿qué crees que puede resultar chocante para un español que viva en China? ¿Y para un chino que viva en España?

---

<sup>2</sup> Para trabajar con la entonación véase a Gómez Sacristán, M.L (2000): “La fonética y la fonología en la enseñanza de segundas lenguas: una propuesta didáctica”, *Carabela*, 41: *Las actividades lúdicas en la enseñanza de E/LE*. Madrid. SGEL, pp. 124-127.

¿Crees que son diferentes los conceptos como “guardar la cola” o “entrar / salir del autobús o metro?”

B. Lee el siguiente texto

La proxémica se encarga de estudiar el uso del espacio en las diferentes culturas y la distancia que guardamos entre nosotros al comunicarnos verbalmente. La proxémica es una forma de comunicación no verbal: si nos sentimos amenazados tendremos a retroceder, si alguien nos agrada tendremos a acercarnos. La distancia que mantenemos con las personas varía según sea una audiencia, un conocido, un amigo o una persona a la que amas o por la que sientes un cariño especial.

El concepto del espacio es diferente en cada cultura, así, la distancia con la que se comunican las personas es diferente en algunos países. ¿Te sientes incómodo si un desconocido se acerca a ti para preguntarte algo? ¿qué distancia te parece apropiada? ¿qué sentirías si un desconocido te toca el brazo o el hombro para llamar tu atención?

C. Responde a este cuestionario:

- Si estás hablando con un amigo/a y notas que alguien te observa y escucha tu conversación, ¿cómo te sentirías?
- Si estás dando un paseo por el parque y te apetece sentarte, ¿buscas un banco libre o no te importa sentarte con otra persona que no conoces?
- En el cine, si hay bastantes asientos libres, ¿dejas asientos en el medio cuando te vas a sentar o te sientas junto a algún desconocido?
- Si vas en el ascensor con más gente ¿hacia dónde miras? ¿qué haces? ¿hablarías con alguien? ¿qué dirías?

Ahora intenta responder como lo haría un español, ¿en qué se parecen o diferencian las respuestas?

D. Imagina que eres español y acabas de llegar a China para trabajar algunos meses. Escribe una carta a tus amigos de España contándoles tu experiencia y, sobre todo, explicando las costumbres que te parecen diferentes.

#### 4.4. CRONÉMICA

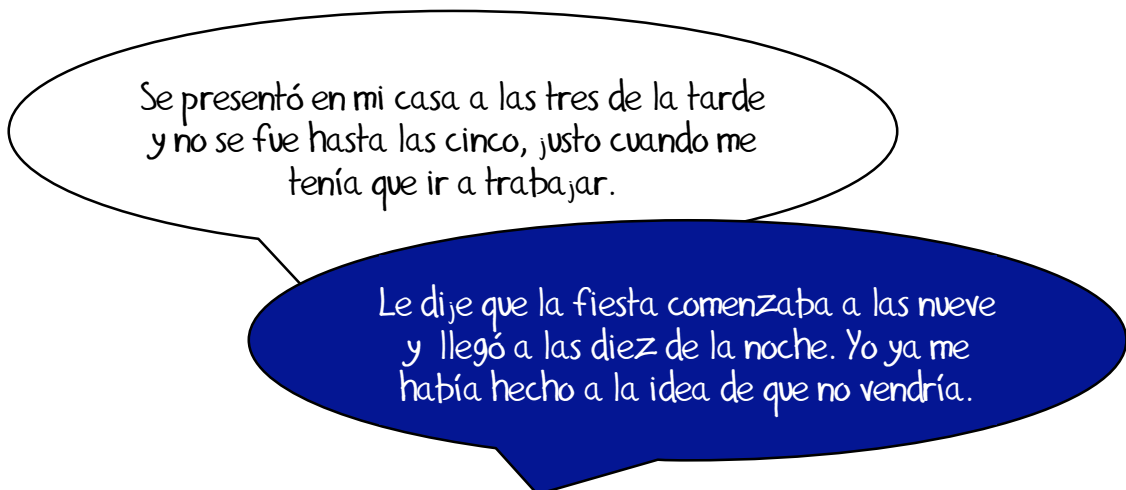
A. El desconocimiento de otras culturas puede provocar malentendidos que deben ser evitados para lograr un mayor entendimiento entre los diferentes países. En este sentido, es importante saber qué concepto tienen los españoles del tiempo, de la puntualidad o impuntualidad o qué significa para ellos “un momento”, “un rato”, “un segundo”, etc.

En primer lugar, podemos comparar cómo son los horarios en España y en China.

	EN CHINA...	EN ESPAÑA...
<ul style="list-style-type: none"><li>- La gente se levanta a las....</li><li>- y se acuesta a las...</li><li>- El desayuno se toma a las...</li><li>- El almuerzo a las...</li><li>- Y la cena a las...</li><li>- Se merienda / No se merienda</li><li>- El horario de trabajo suele ser...</li><li>- La gente suele volver a casa a la hora del almuerzo y regresa al trabajo sobre las...</li><li>- No / Se duerme la siesta</li></ul>		

B. El concepto de “quedar con alguien”. En las citas informales los españoles son impuntuales, de ahí que utilicemos expresiones como “quedamos sobre las cinco” o “quedamos de cinco a cinco y media”. ¿Cómo es en China? ¿se suele llegar tarde cuando se queda con un amigo/a?

Comenta si estos textos podrían ser dichos por un español o un chino. Busca las semejanzas o diferencias entre las dos culturas e intenta buscar una explicación de la manera en que se concibe el tiempo en ambas.



La dependienta estaba hablando con una clienta que ya había terminado de hacer su compra, y en vez de atenderme a mí, me dijo tranquilamente: "enseguida estoy contigo". Estuve a punto de marcharme de allí indignado.

Mi jefe me llamó el sábado a las once de la noche para decirme que el lunes no me olvidara de la reunión, ¿tú crees que esas son horas de llamar?

C. Completa estas oraciones con las expresiones siguientes y di si son verdaderas o falsas:

Al terminar los estudios  
Los 20 / 25 años  
Joven  
Las doce o una de la mañana  
Las cuatro o cinco de la madrugada

- Muchos universitarios españoles comienzan a trabajar por primera vez \_\_\_\_\_
- En España la gente suele casarse a \_\_\_\_\_
- Una persona de 32 años es considerada \_\_\_\_\_
- Muchos españoles se levantan a \_\_\_\_\_, especialmente en verano cuando están de vacaciones.
- Los fines de semana mucha gente sale "de marcha" y vuelve a casa a \_\_\_\_\_

D. Responde a la siguiente encuesta y compara el resultado con tus compañeros.

a) El tiempo:

- es muy importante, tiempo significa dinero
- no es tan importante como las personas y las relaciones humanas

b) Planifico las cosas:

- a corto plazo
- a largo plazo

- c) Si tienes que entregar un trabajo de clase, la puntualidad:
- es muy importante, cumplo los plazos preestablecidos
  - no es tan importante, a veces puedo retrasarme y no cumplir los plazos preestablecidos
- d) Si debes organizar algunos eventos:
- No te importa improvisar
  - Te preocupas de que todo salga según lo establecido
- e) Cuando estás concentrado en tus estudios:
- No te importa que alguien te interrumpa
  - Te molesta porque pierdes la concentración y, consecuentemente, tiempo
- f) Cuando tienes que realizar distintas tareas:
- Realizo primero una y cuando la termino comienzo la siguiente.
  - Realizo varias a la vez, no me importa si no las he acabado.

## 5. CONCLUSIÓN

El contenido de este artículo ha pretendido proporcionar una sencilla base teórica que facilite el trabajo del profesor de español en la clase y le permita integrar la enseñanza de la comunicación no verbal. Queremos destacar la importancia que tiene el estudio de los signos no verbales en una lengua extranjera debido a su influencia en la adquisición de fluidez comunicativa así como a la interacción intercultural. Pensamos, que este artículo puede servir como una pequeña introducción al tema, siendo recomendable un estudio en profundidad y una mayor puesta en práctica en el aula.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

CESTERO, A.M. (2004): "La comunicación no verbal", en J.Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (eds.) *Vademécum para la formación de profesores*. Madrid. SGEL, pp. 593-612.

CESTERO, A.M. et al. (1998): *Estudios de comunicación no verbal*. Madrid. Edinumen.

COLL, J. - GELABERT, M.J. - MARTINELL, E. (1990): *Diccionario de gestos y sus giros más usuales*. Madrid. Edelsa

DAVIS, F. (1976): *La comunicación no verbal*. Madrid. Alianza.

FORNÉS, M.A., PUIG, M. y ESCALONA (2005): "Los textos como fuente de información pragmática: estudio de la gestualidad en la antigüedad romana". *Revista de Filología Clásica*, 18, pp. 137-155.

GARCÍA, M. (2001): *El lugar de la comunicación no verbal en la clase de ELE Kinésica contrastiva*. Salamanca. Universidad de Salamanca.

GÓMEZ SACRISTÁN, M.L. (2000): "La fonética y la fonología en la enseñanza de segundas lenguas: una propuesta didáctica", *Carabela 41: Las actividades lúdicas en la enseñanza E/LE*, Madrid. SGEL, pp. 111-127.

MUÑOZ, J.J. (2008): *Integración de la comunicación no verbal en la clase de ELE*. Madrid. Universidad Antonio de Nebrija.

POYATOS, F. (1994): *La comunicación no verbal. Paralenguaje, Kinésica e interacción*. Madrid. Istmo